

**OWNER'S INSTRUCTIONS
 MANUAL DE INSTRUCCIONES
 ISTRUZIONI PER L'USO
 MANUAL DE INSTRUÇÕES
 MANUEL D'UTILISATION
 GEBRAUCHSANWEISUNG
 ΟΔΗΓΙΕΣ
 ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Indoor unit

AS24A5(6)RB(C)(D)(E)D
 AST24A5(6)RB(E)D
 SC24AC5(6)
 SC24TA5(6)(8)D
 AS18A9(0)RB(C)(D)(E)D
 SC18ZA9(0)D
 SC18AC9(0)
 AS14ABTB
 AS12AA(B)MB(E)
 SC12ZAA(B)
 SC12ACA(B)
 AS09A5(6)MB(D)(E)D
 SC09ZA5(6)D
 SC09ACA(B)
 AS07A5(6)MB(D)(E)D
 SC07ZA5(6)D
 SC07AC5(6)

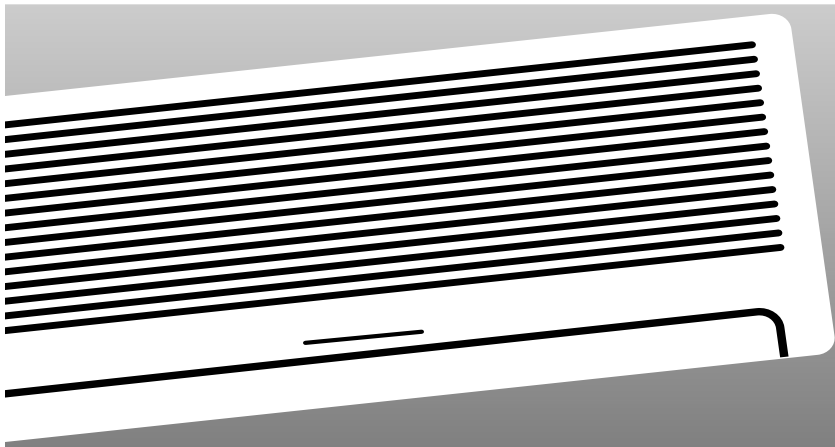
Indoor unit

AS24B5(6)RB(C)(D)(E)D
 AST24B5(6)RB(E)D
 SC24TB5(6)(8)D
 AS18B9(0)RB(C)(D)(E)D
 SC18ZB9(0)D
 AS12BA(B)MB(E)
 SC12ZBA(B)
 AS09B5(6)MB(D)(E)D
 SC09ZB5(6)D
 AS07B5(6)MB(D)(E)D
 SC07ZB5(6)D

Indoor unit

AS24C5(6)RB(C)(D)(E)D
 AST24C5(6)RB(E)D
 AS18C9(0)RB(C)(D)(E)D
 AS18C9(0)RD
 AS12CA(B)MB(E)
 AS12C1(2)MD
 AS09C5(6)MB(D)(E)D
 AS09C7(8)ME(D)
 AS07C5(6)MB(D)(E)D
 AS07C7(8)ME(D)

Split-type Room Air Conditioner (Cool)
Aire acondicionado doméstico sistema Split (Refrigeración)
Condizionatore d'aria per ambienti ad unità Separate (Raffreddamento)
Aparelho de ar condicionado tipo Split (Refrigeração)
Climatiseur de type Séparé (Refroidissement)
Geteilte raumklimaanlage (Kühlen)
ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ (Ψύξης)
КОМНАТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР СИСТЕМЫ СПЛИТ (Охлаждение)



Precauções de segurança

Deve tomar as seguintes precauções de segurança quando utilizar o seu aparelho de ar condicionado.

- 1 *Certifique-se de que a ventilação da unidade interior funciona sempre correctamente. NÃO coloque roupa nem outros materiais sobre o aparelho.*
- 2 *NUNCA derrame líquidos, sejam eles quais forem, sobre a unidade interior. Caso isto aconteça, desligue o disjuntor do circuito do aparelho e chame um técnico especializado.*
- 3 *NÃO introduza nenhum objecto nas grelhas de ventilação, pois pode danificar o ventilador e magoar-se. Mantenha as crianças afastadas do aparelho.*
- 4 *NÃO coloque nenhuns obstáculos em frente da unidade exterior.*
- 5 *Se não for utilizar o telecomando durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas.*
- 6 *Os utilizadores deste aparelho não devem tentar repará-lo com os seus meios. Em vez disso, é preciso contactar directamente um serviço central indicado ou uma agência em que foi adquirido.*
- 7 *Se a corda fornecida for danificada, deve ser substituída por uma corda especial ou uma disponível do fabricante ou da agência de serviço.*
- 8 *Este aparelho deve ser instalado conforme as regras nacional electricas.*
- 9 *Antes de deixar fora esse aparelho, é necessário tirar as células de pilhas e removê-las com atenção.*
- 10 *O aparelho não pode ser utilizado por crianças sem nenhuma supervisão; as crianças devem ser supervisionadas para não brincar com o aparelho.*
- 11 *A corrente máxima é medida de acordo com o modelo IEC de segurança e a corrente é medida de acordo com o modelo ISO de eficiência de energia.*

AVISO

O fabricante não tem responsabilidade por nenhum acidente porque o aparelho não está fixado firmemente ou não colocado seguramente, durante a instalação ou o uso do aparelho. Caso tenha dificuldade em instalar, deve pedir ajuda a um especialista de instalação. O acidente acontecerá no caso de instalação imprópria.

Índice

◆ **PREPARAR O APARELHO**

- Precauções de segurança2
- Ilustração da unidade4
- Telecomando - botões e visor6
- Como começar7
- Introduzir as pilhas no telecomando8

◆ **FUNCIONAMENTO DO APARELHO**

- Função de 5 vias9
- Seleccionar o modo de funcionamento automático10
- Refrigeração11
- Alterar a temperatura da sala rapidamente12
- Desumidificação13
- Ventilação14
- Regular a direcção do fluxo de ar verticalmente15
- Regular a direcção do fluxo de ar horizontalmente15

◆ **PROGRAMAR O APARELHO**

- Programação do temporizador(Ligar)16
- Programação do temporizador(Desligar)17
- Programar o temporizador “Dormir”18

◆ **RECOMENDAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO**

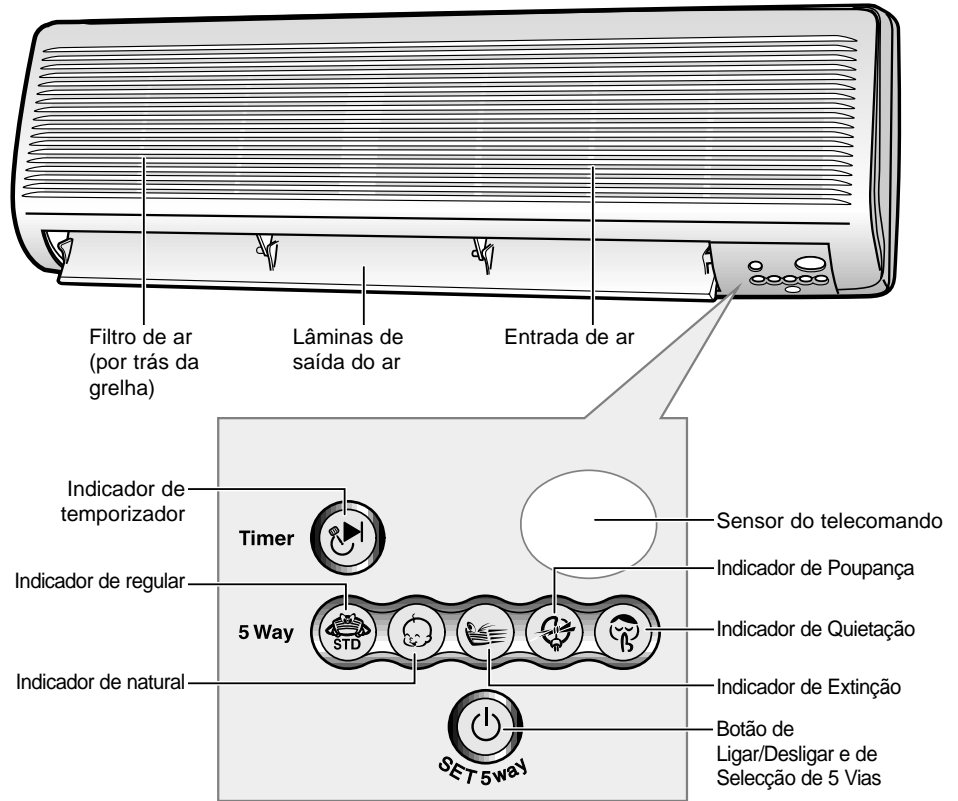
- Recomendações relativas ao funcionamento19
- Variações de temperatura e humidade20
- Limpeza do aparelho20
- Resolução de problemas comuns21
- Instalar um filtro (Opção)22

◆ **ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Ilustração da unidade

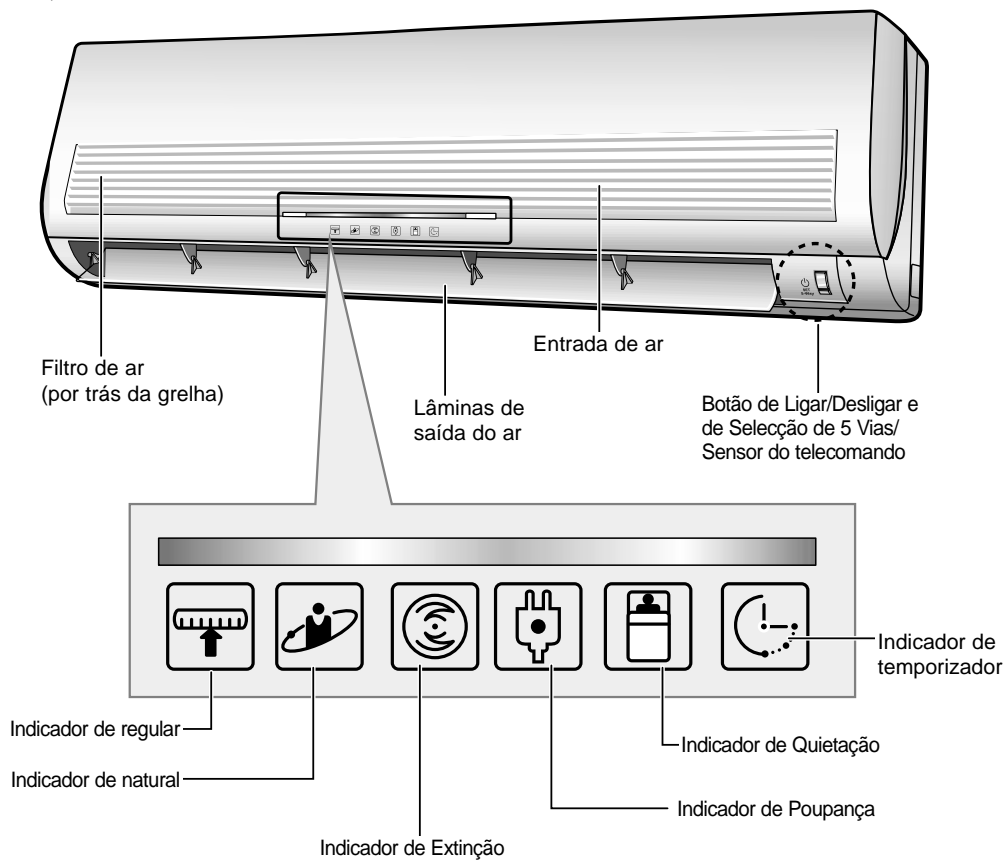
O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.

Unidade Interior



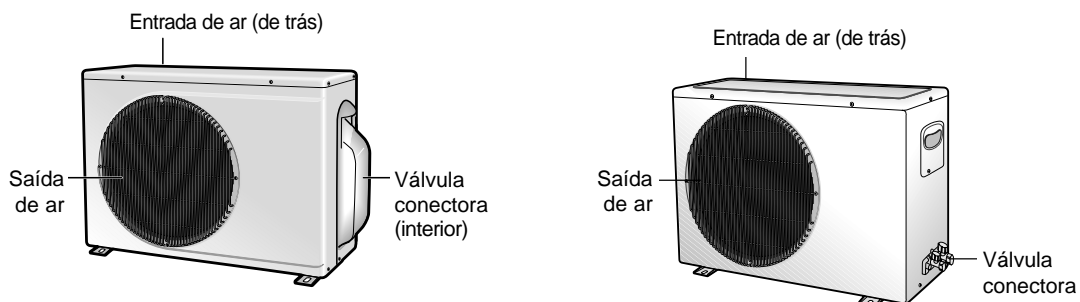
Nota ◆ Para mais detalhes sobre 5 vias, consulte a página 9.

Unidade Interior SCAC** / AS(T)**C*R(M)****

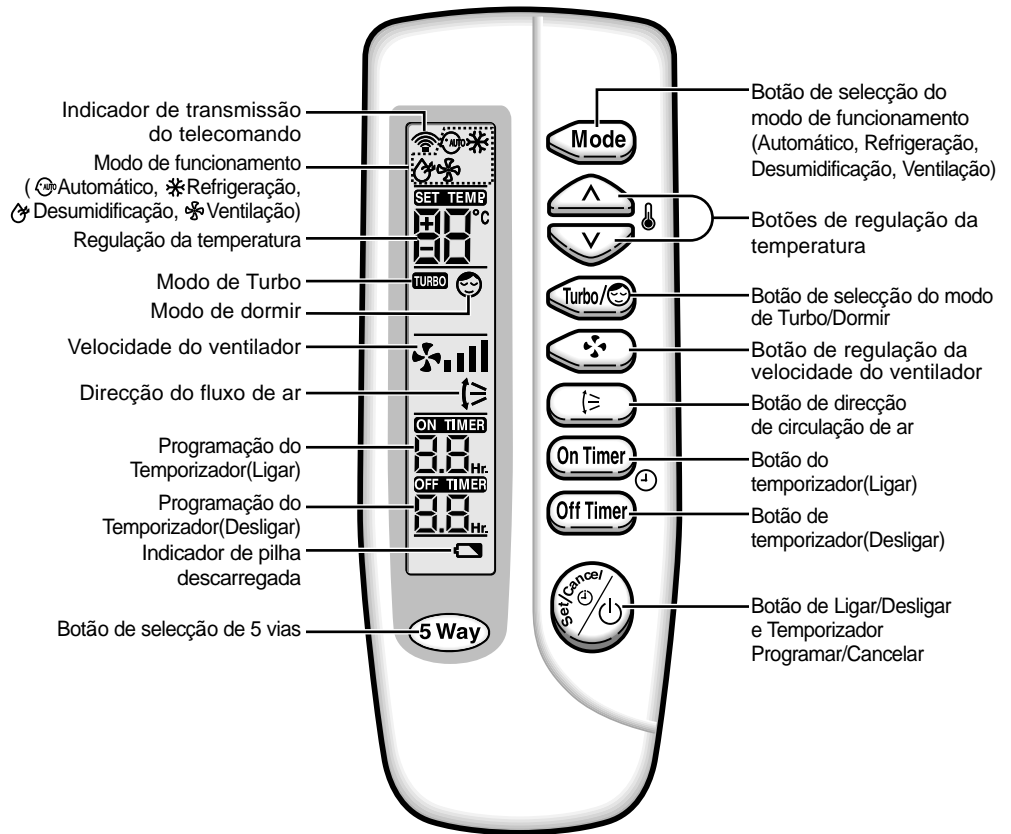


Nota ◆ Para mais detalhes sobre 5 vias, consulte a página 9.

Unidade Exterior O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.



Telecomando - Botões e visor



Como começar

Acabou de adquirir um aparelho de ar condicionado e mandou-o instalar por um técnico especializado.

Este Manual de Instruções contém informações muito importantes sobre o modo de utilizar o aparelho. Por isso, pedimos-lhe que o leia atentamente, pois ele irá ajudá-lo a tirar o maior partido das características do aparelho.

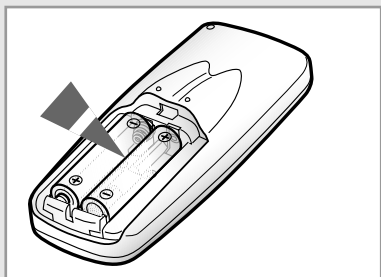
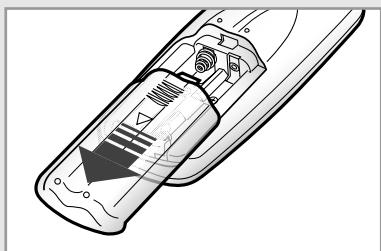
Este manual está organizado da seguinte forma.

- ◆ *As páginas 4 e 6 contêm ilustrações de:*
 - *As unidades interior e exterior*
 - *O telecomando (botões e visor)**Essas ilustrações ajudá-lo-ão a identificar os botões e a compreender os símbolos apresentados no visor.*
- ◆ *Nas restantes páginas do manual estão descritos os procedimentos necessários para utilizar as diferentes funções do aparelho.*

Nas ilustrações incluídas nos procedimentos, são usados três símbolos diferentes:



Introduzir as pilhas no telecomando



Deve Introduzir ou substituir as pilhas do telecomando quando:

- ◆ *Adquire o aparelho de ar condicionado*
- ◆ *O telecomando deixa de funcionar bem*

Nota

- ◆ Utilize duas pilhas AAA, LR0.3 1.5V.
- ◆ Não utilize pilhas usadas ou de tipos diferentes em simultâneo.
- ◆ Após 12 meses, mesmo sem utilização, as pilhas podem ficar totalmente descarregadas.

1 Com o polegar, empurre a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do telecomando, na direcção da seta, e retire-a.

2 Introduza as suas pilhas, respeitando as polaridades :

- ◆ + na pilha com o + no telecomando
- ◆ - na pilha com o - no telecomando






3 Feche a tampa, fazendo-a deslizar até a sentir encaixar.

Função de 5 vias






Pode seleccionar a função de 5 vias no modo de operação do aparelho para a circunstância agradável. Pode utilizar função de 5 vias com a unidade interior e também com o comando. Assim, pode utilizar esta função embora perca o comando.

Utilizar com a unidade interior

- 1 Prima o botão (ON/OFF) uma vez ou quantas necessárias até que o modo desejado esteja seleccionado.

Para conseguir...	Então, seleccione...
Funcionamento normal	 Modo(Regular)
Reduzir a circulação da temperatura desagradável	 Modo(Natural)
Ambiente do aparelho mais firme	 Modo(Extinção)
Poupar energia	 Modo de (Poupança)
Ambiente quieto	 Modo de(Quietação)

SC**AC** / AS(T)**C*R(M)**

Para conseguir...	Então, seleccione...
Funcionamento normal	 Modo(Regular)
Reduzir a circulação da temperatura desagradável	 Modo(Natural)
Ambiente do aparelho mais firme	 Modo(Extinção)
Poupar energia	 Modo de (Poupança)
Ambiente quieto	 Modo de(Quietação)

- 2 Para parar a operação, prima o botão (ON/OFF) até que todos os indicadores estejam desligados.

Nota Embora o aparelho esteja ligado pelo botão ON/OFF, as funções ainda podem ser controladas, utilizando o comando como sempre.

Seleccionar com o comando

Para seleccionar a função de 5 vias com o comando, prima o botão de 5 Way uma vez ou quantas necessárias até que o modo desejado esteja seleccionado.

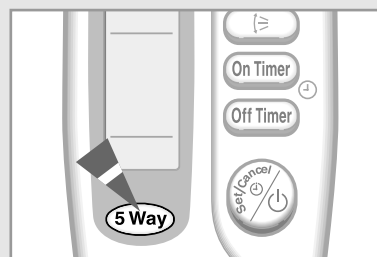
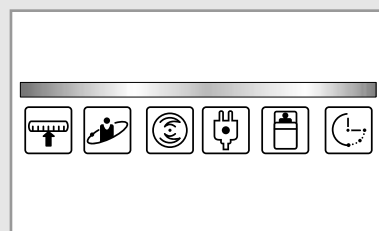
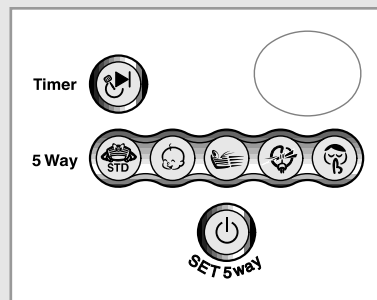
- ◆ Cada vez, preme o botão de 5 Way :



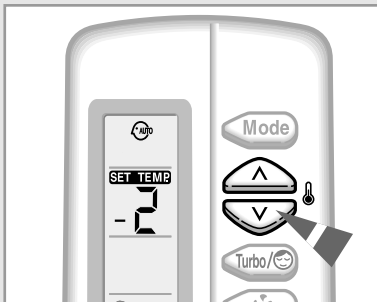
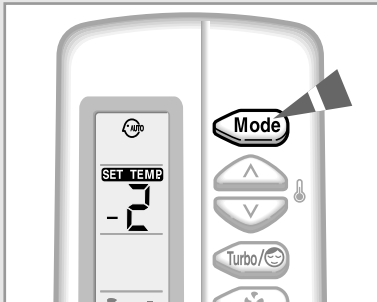
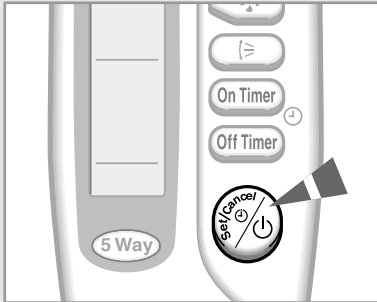
SC**AC** / AS(T)**C*R(M)**




Cada indicador de 5 vias na unidade interior acende em ordem.



Seleccionar o modo de funcionamento automático



Pode colocar o aparelho de ar condicionado no modo automático, utilizando o telecomando. No modo automático, a temperatura do padrão e a velocidade óptima do ventilador é automaticamente seleccionada. Pode regular a temperatura do padrão, mas não a velocidade do ventilador.

- 1 Se necessário, prima o botão  (ligar/desligar).


Resultado:

- ◆ Indicador de 5 vias na unidade interior acende.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

IMPORTANTE O aparelho de ar condicionado está equipado com o mecanismo de protecção que evita que ele fique danificado quando começa a funcionar após ter:

- ◆ Sido ligado à corrente
- ◆ Sido desligado

Passados três minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.

- 2 Se  não apareça no visor do comando, prima o botão MODE no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

Resultado:

- ◆ Quando preme o botão MODE, a unidade interior apita cada vez.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo AUTO.

Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.


- 3 Para regular a temperatura do padrão (A temperatura do padrão é regulada automaticamente pela temperatura corrente da sala.), prima os botões TEMPERATURE uma vez ou quantas necessárias.

SET TEMP.	SET TEMP.	-	SET TEMP.	SET TEMP.
-2°C	-1°C	Temperatura do padrão	+1°C	+2°C
< Se sentir calor >			< Se sentir frio >	

Refrigeração

Selecione o modo COOL, se pretende regular a :

- ◆ Temperatura de refrigeração
- ◆ Velocidade do ventilador durante a refrigeração

1 Se necessário, prima o botão  (ligar/desligar).


Resultado:

- ◆ Indicador de 5 vias na unidade interior acende.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

IMPORTANTE O aparelho de ar condicionado está equipado com o mecanismo de protecção que evita que ele fique danificado quando começa a funcionar após ter:

- ◆ Sido ligado à corrente
- ◆ Sido desligado

Passados três minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.

2 Se  não apareça no visor do comando, prima o botão MODE no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

Resultado:

- ◆ Quando preme o botão MODE, a unidade interior apita cada vez.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo COOL.








Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.

3 Para regular a temperatura, prima os botões de TEMPERATURE uma vez ou quantas necessárias até que a temperatura desejada apareça. As temperaturas possíveis são entre 18°C e 30°C, inclusive.

Resultado:

- ◆ Sempre que prime os botões de TEMPERATURE :
 - A temperatura altera-se 1°C
 - A unidade interior emite um apito
- ◆ A refrigeração só começará a funcionar se a temperatura da sala for superior à seleccionada; no entanto, o ventilador funcionará.

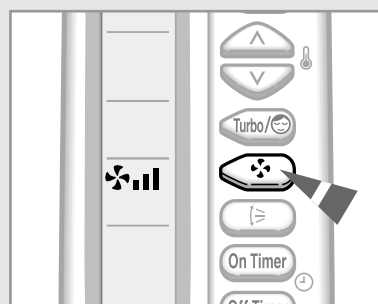
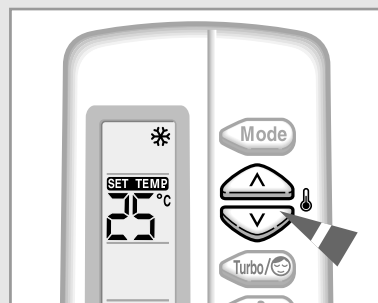
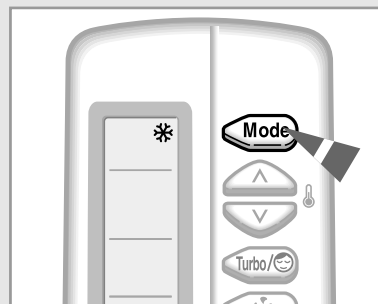
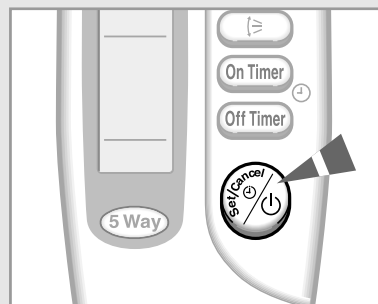
4 Selecione a velocidade do ventilador, premindo o botão do FAN uma vez ou quantas necessárias até que apareça a intensidade desejada :

-  Automático (rodando :  →  → )
-  Baixa
-  Média
-  Alta

Resultado:

- ◆ Sempre que prime o botão FAN (VENTILADOR), a unidade interior apita.

5 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

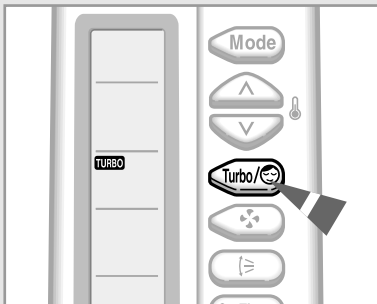



Alterar a temperatura da sala rapidamente

O funcionamento de refrigeração TURBO é usado para refrigerar a sua sala o mais rápido possível.

Exemplo : Ao chegar a casa, acha que a sala está muito quente. Por isso, quer que a temperatura abaixe o mais rápido possível.


A função Turbo faz durante 30 minutos com que o aparelho funcione na sua potência máxima, antes de voltar automaticamente ao modo e à temperatura seleccionados anterior.




- 1 Se necessário, prima o botão  (ligar/desligar).




Resultado:

- ◆ Indicador de 5 vias na unidade interior acende.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

- 2 Prima o botão .

Resultado:

- ◆ As definições da temperatura e ventilador são automaticamente reguladas.
- ◆ O aparelho irá refrigerar a sala o mais rápido possível.
- ◆ Passados 30 minutos, o aparelho volta automaticamente ao modo, à temperatura e à velocidade de ventilação anteriores. Mas, se premir o botão  no modo de DRY(SECAGEM) ou de FAN(VENTILADOR), muda-se automaticamente para o modo AUTO(AUTOMÁTICO).

- 3 Se quiser parar o funcionamento de turbo antes de 30 minutos para terminar, prima o botão  uma vez ou quantas necessárias até que  ou  desapareçam.


Resultado:

- ◆ O aparelho volta automaticamente ao modo, à temperatura e à velocidade de ventilação anteriores.

- 4 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

Desumidificação

Se a atmosfera da sala estiver muito húmida, pode remover a humidade elevada sem abaixar a temperatura da sala demais.

- 1 Se necessário, prima o botão  (ligar/desligar).


Resultado:

- ◆ Indicador de 5 vias na unidade interior acende.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

IMPORTANTE O aparelho de ar condicionado está equipado com o mecanismo de protecção que evita que ele fique danificado quando começa a funcionar após ter:

- ◆ Sido ligado à corrente
- ◆ Sido desligado

Passados três minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.

- 2 Se  não apareça no visor do comando, prima o botão MODE no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

Resultado:

- ◆ Quando preme o botão MODE, a unidade interior apita cada vez.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo SECAGEM.

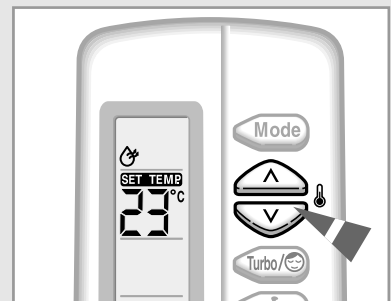
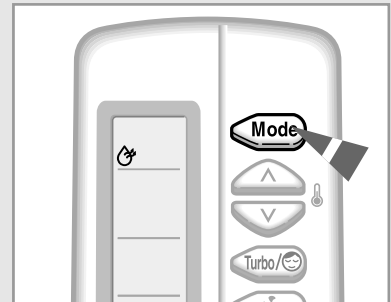
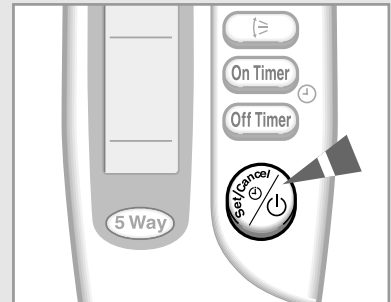
Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.

- 3 Para regular a temperatura, prima os botões de TEMPERATURE uma vez ou quantas necessárias até que a temperatura desejada apareça. As temperaturas possíveis são entre 18°C e 30°C, inclusive.

Resultado:

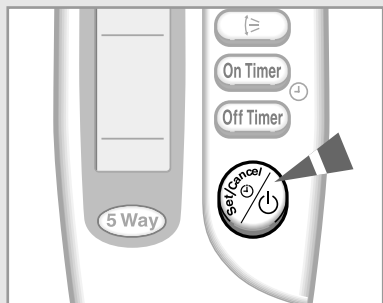
- ◆ Sempre que prime os botões de TEMPERATURE :
 - A temperatura altera-se 1°C
 - A unidade interior emite um apito
- ◆ O aparelho começa a remover a humidade elevada; a quantidade de ar é automaticamente regulada.


- 4 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.



Ventilação

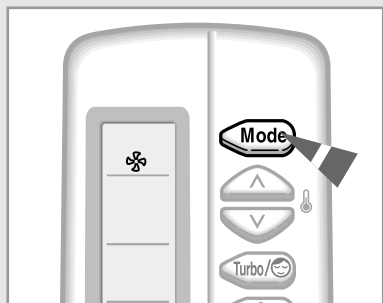
Se a atmosfera da sala estiver muito abafada, pode ventilá-la, regulando para o ventilador.




- 1 Se necessário, prima o botão  (ligar/desligar).

Resultado:

- ◆ Indicador de 5 vias na unidade interior acende.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo que estava seleccionado na última vez que o aparelho foi usado.
- ◆ A unidade interior emite um apito.

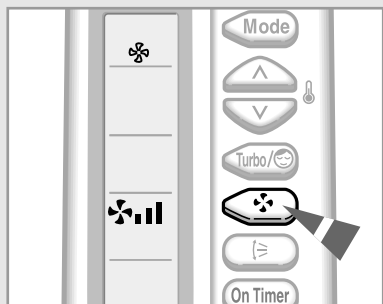


- 2 Se  não apareça no visor do comando, prima o botão MODE no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.




Resultado:

- ◆ Quando preme o botão MODE, a unidade interior apita cada vez.
- ◆ O aparelho começa a funcionar no modo FAN.
- ◆ A temperatura será automaticamente regulada.

Nota Pode mudar de modo sempre que quiser.



- 3 Selecciona a velocidade do ventilador, premindo o botão do FAN uma vez ou quantas necessárias até que apareça a intensidade desejada :

-  Baixa
-  Média
-  Alta

Resultado:

- ◆ Sempre que prime o botão FAN(VENTILADOR), a unidade interior apita.

- 4 Para regular a direcção de fluxo de ar, consulte a página 15.

Regular a direcção do fluxo de ar verticalmente

Dependendo da posição da unidade interior na parede da sala, é possível regular a posição das lâminas de saída do ar, localizada na parte baixa da unidade, aumentando assim a eficiência do aparelho.

- 1 Prima o botão SWING uma vez ou quantas necessárias como pedido.

Resultado: As lâminas exteriores são orientadas verticalmente.

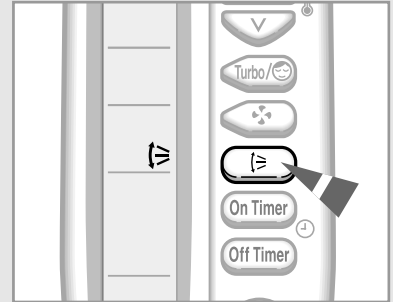
RECOMENDAÇÃO	Durante...	Oriente as lâminas...
	A refrigeração	Para cima.

- 2 Se quiser mudar a direcção das lâminas para cima ou para baixo automaticamente enquanto o aparelho está a funcionar, prima o botão SWING(CIRCULAÇÃO).

Resultado: As lâminas passam a oscilar verticalmente, relativamente à posição básica definida.

- 3 Para parar as lâminas se moverem para cima ou para baixo, prima o botão SWING(CIRCULAÇÃO).

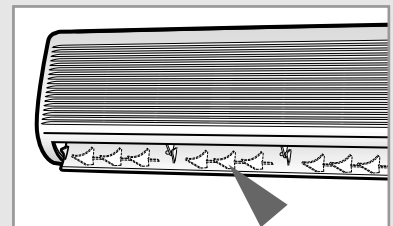
Nota	Se o aparelho for...	As lâminas são...
	Desligado	Fechadas completamente.
	Novamente ligado	Ajuste à posição forçado inicial.



Regular a direcção do fluxo de ar horizontalmente

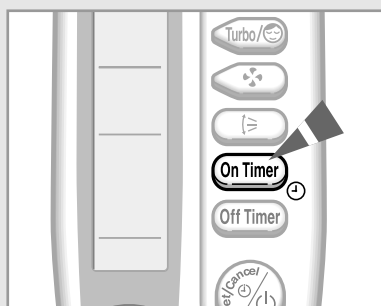
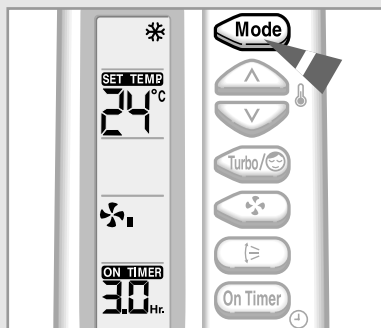
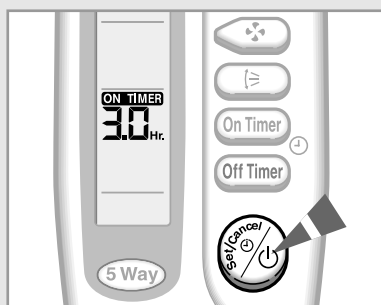
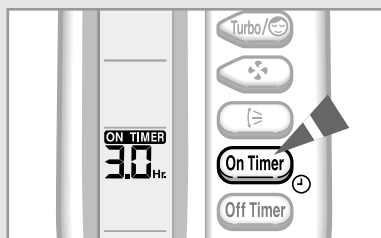
Existem dois grupos de lâminas de saída do ar no aparelho interior. Tal como as lâminas de saída de ar podem ser reguladas verticalmente, as lâminas interiores podem ser reguladas horizontalmente.

- 1 Regule cada grupo de lâminas interiores à posição pedida, empurrando ou puxando-as de lados.





* O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.


Programação do temporizador(Ligar)




Pode programar o temporizador para Ligar o aparelho de ar condicionado a horas determinadas. Pode programar o período de 30 minutos a 24 horas.

- 1 Para programar a hora de funcionamento, prima o botão de ON TIMER uma vez ou quantas necessárias até que apareça a hora desejada. As horas possíveis são entre meia hora e 24 horas, inclusive.
- 2 Prima o botão  (Programar/Cancelar) para completar a programação.
Resultado:
 - ◆ A hora restante aparece.
 - ◆ O piscar do indicador da hora pára.
 - ◆ Passados 10 segundos, o modo seleccionado e a temperatura desaparecem no painel do comando.
 - ◆ O aparelho liga automaticamente quando chegar à hora programada, desaparecendo a programação do temporizador para ligar.
- 3 Para seleccionar um modo de função antecipadamente, oprima o botão  até que o modo desejado seja demonstrado no comando.
Resultado:
 - ◆ O aparelho de ar condicionado funcionará no modo seleccionado quando estiver ligado.

Cancelar o programa do temporizador(Ligar)


- 1 Para cancelar o temporizador de ligar, prima o botão de ON TIMER uma vez ou quantas necessárias até que desapareça o indicador do Temporizador de Ligar.
- 2 Prima o botão de  (Programar/Cancelar).

Nota Se quiser ligar o aparelho antes de chegar à hora programada, prima o botão  (ON/OFF).

Programação do temporizador(Desligar)

Pode programar o Temporizador para Desligar o aparelho de ar condicionado a horas determinadas. Pode programar o período de 30 minutos a 24 horas.



- 1 Para programar a hora de funcionamento, prima o botão de OFF TIMER uma vez ou quantas necessárias até que apareça a hora desejada. As horas possíveis são entre meia hora e 24 horas, inclusive.

- 2 Prima o botão  (Programar/Cancelar) para completar a programação.

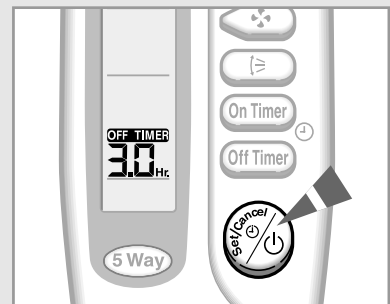
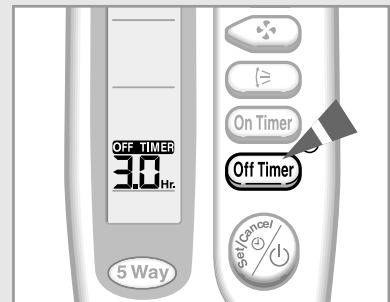
Resultado:

- ◆ A hora restante aparece.
- ◆ O piscar do indicador da hora pára.
- ◆ O aparelho desliga automaticamente quando chegar à hora programada, desaparecendo a programação do temporizador para desligar.

Exemplo Para programar a hora de ligar após duas horas e funcioná-lo durante 2 horas :

1. Prima o botão de ON TIMER até que apareça '2.0 Hr'.
2. Prima o botão de  (Programar/Cancelar)
3. Prima o botão de OFF TIMER até que apareça '4.0 Hr'.
4. Prima o botão de  (Programar/Cancelar)


Nota Pode ver ou mudar o modo de temporizador e/ou da temperatura, premindo o botão de MODE ou os botões de TEMPERATURE depois de programar o temporizador para desligar.

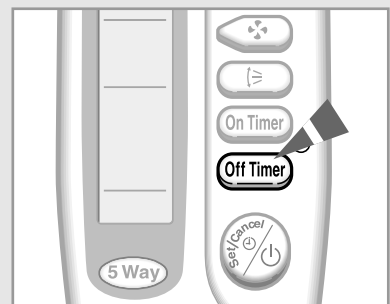


Cancelar o programa do temporizador(Desligar)

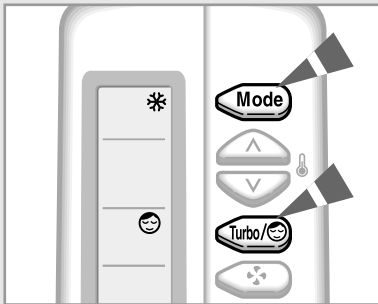
- 1 Para cancelar o Temporizador de Desligar, prima o botão de OFF TIMER uma vez ou quantas necessárias até que a programação desapareça.

- 2 Prima o botão de  (Programar/Cancelar).

Nota Se quiser desligar o aparelho antes de chegar à hora programada, prima o botão  (ON/OFF).






Programar o temporizador “Dormir”



Enquanto está a refrigerar a sua sala, pode programar o temporizador “Sleep” (Dormir) para se desligar automaticamente após o período de seis horas.

Nota Se quiser que o aparelho se desligue a uma determinada hora, consulte a página 17.

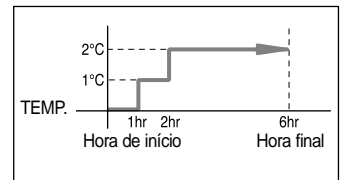
1 Se  não apareça no visor do comando, prima o botão MODE no comando uma vez ou quantas necessárias até que apareça.

2 Prima o botão  uma vez ou quantas necessárias até que  apareça no comando.

Resultado:

- ◆ A unidade interior emite um apito.
- ◆ O aparelho será controlado da forma indicada nas figuras que se seguem.

Refrigeração A temperatura aumenta 1°C por hora. Quando tiver aumentada 2°C (passados duas horas), a temperatura será mantida constante durante quatro horas.




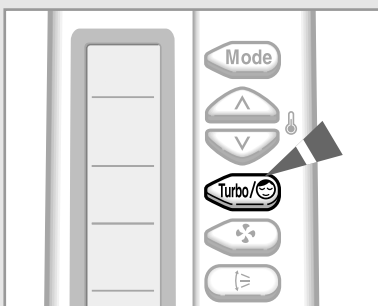
Cancelar o programa do temporizador “Sleep”

Se não quiser utilizar a programação do temporizador “Sleep”, pode anulá-la em qualquer altura.

Prima o botão .


Resultado:

- ◆ A unidade interior emite um apito.
- ◆  não aparece mais.
- ◆ O aparelho fica a funcionar normalmente.



Recomendações relativas ao funcionamento

Estas algumas recomendações que deve ser respeitadas quando utilizar o aparelho de ar condicionado.

Tópico	Recomendação
Falta de corrente	Se houver a falta de corrente durante o funcionamento do aparelho, este desligar-se-á. Quando a energia for reposta, <hr/> **A5** **B5** **A9** **B9** **AA** **BA** terá de premir o botão **C1** **C5**  (ligar/desligar) para repor o **C7** **C9** aparelho em funcionamento. **CA** <hr/> **A0** **B0** **A6** **B6** **A8** **B8** o ar condicionado começa **AB** **BB** automaticamente a funcionar **C2** **C6** novamente. **C8** **C0** **CB**

Nota Verifique o modelo que comprou, porque alguns aparelhos não recomeçam automaticamente.

Variações de temperatura e humidade

A tabela seguinte indica os valores limites de temperatura e humidade, dentro dos quais o aparelho de ar condicionado pode ser utilizado.

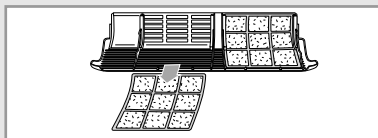
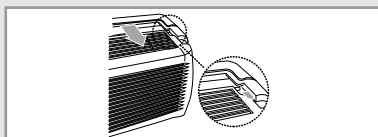
Se usar o aparelho com...	Então...
Temperaturas elevadas	O dispositivo de protecção automático poderá disparar, fazendo com que o aparelho pare.
Temperaturas baixas	O permutador de calor poderá congelar, causando perda de água ou mau funcionamento.
Níveis de humidade elevada	Poderá ocorrer condensação de água na superfície da unidade interior, se o aparelho for usado por um período de tempo prolongado.

Modo	Temperatura exterior	Temperatura interior	Humidade interior
Refrigeração	21°C a 43°C aprox.	18°C a 32°C aprox.	80% ou menos
Desumidificação	18°C a 43°C aprox.	18°C a 32°C aprox.	-

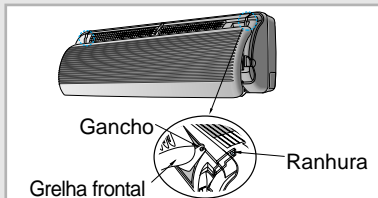
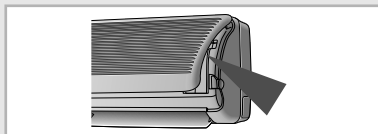
* Se a refrigeração for usado a mais de 33°C (temperatura interior) então, não atingirá as melhores capacidades

Limpeza do aparelho

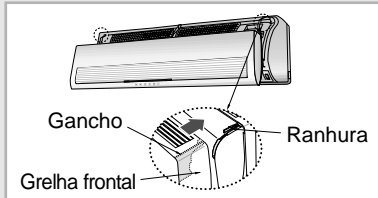
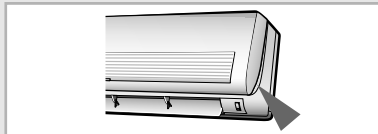
07/09/12/14



18/24



SC**AC** / AS(T)**C*R(M)**



Para que o seu aparelho de ar condicionado funcione sempre bem, tem de limpá-lo regularmente para retirar a poeira que se acumula no filtro de ar.




IMPORTANTE Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que desliga o disjuntor do circuito da unidade.

- 1 Abra a grelha frontal, puxando as patilhas existentes nos lados inferiores direito e esquerdo da unidade interior.
- 2 ***07/09/12/14***, SC**AC**, AS(T)**C*R(M)**
Desmonte a grelha frontal, puxando para a frente.
18/24
A remoção da grelha frontal dá benefício à limpeza do ar condicionado. Depois de abrir a grelha frontal, levante ao máximo, e puxe para soltar e vice-versa.
- 3 ***07/09/12/14***
Punha a borda do filtro de ar em baixo da grelha frontal e puxe para soltá-las.
18/24, SC**AC**, AS(T)**C*R(M)**
Levante o lado de baixo dos filtros de ar, e puxe para baixo para soltar os filtros.
- 4 Retire toda a poeira dos filtros, com um aspirador ou escova.
- 5 5-1 ***18/24***, SC**AC**, AS(T)**C*R(M)**
Quando tiver terminado, introduza a parte superior dos filtros na ranhura respectiva e empurre o lado de baixo dos filtros até sentir encaixar.
5-2 Limpe o painel frontal com um pano humedecido com um detergente suave (NÃO use benzeno, nem diluentes nem outros produtos químicos).
- 6 Recoloque os filtros de ar e a grelha frontal.

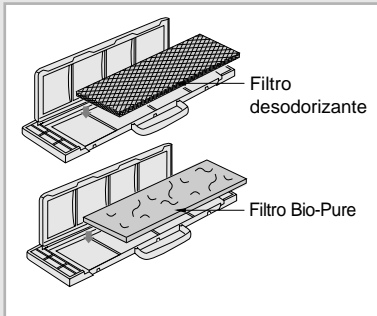
Nota ♦ Se o aparelho não foi utilizado durante muito tempo, ponha o ventilador a funcionar durante 3 ou 4 horas, para secar o interior do aparelho.

Resolução de problemas comuns

Antes de chamar um técnico do serviço pós-venda, efectue as verificações indicadas a seguir. Poderá poupar tempo e dinheiro em serviços desnecessários.

Problema	Explicação/Solução
O aparelho não funciona	<ul style="list-style-type: none">◆ Verifique se o disjuntor do circuito do aparelho está ligado.◆ Verifique se o indicador de 5 vias da unidade interior está acesa; se necessário, prima  (ligar/desligar) no telecomando.◆ Verifique se o indicador do temporizador da unidade interior está acesa. Se assim for:<ul style="list-style-type: none">- Espere até à hora programada e o aparelho começar a funcionar automaticamente- Cancele o programa do temporizador (consulte as páginas 16 e 17)
O aparelho não funciona com o telecomando	<ul style="list-style-type: none">◆ Verifique se não existem obstáculos entre o utilizador e a unidade interior.◆ Verifique as pilhas do telecomando.◆ Verifique a sua distância da unidade interior (sete metros ou menos).
Não ouve o apito quando prime  (ligar/desligar) no telecomando	<ul style="list-style-type: none">◆ Certifique-se de que está a apontar o telecomando para o sensor do comando no direito da unidade interior.◆ Substitua as pilhas, se necessário.
O aparelho não a refrigeração	<ul style="list-style-type: none">◆ Verifique se está seleccionado o modo de funcionamento correcto (Automático, Refrigeração).◆ A temperatura da sala pode ser demasiado baixa.◆ Pode haver poeira a bloquear a protecção do filtro; consulte a página 20 para saber como proceder à limpeza do aparelho.◆ Certifique-se de que não há qualquer obstáculo em frente da unidade exterior.
A velocidade do ventilador não muda, quando preme o botão FAN(VENTILADOR).	<ul style="list-style-type: none">◆ Certifique-se o modo de funcionamento está programado a COOL(REFRIGERAÇÃO) ou FAN(VENTILADOR); no modo AUTO(AUTOMÁTICO), a velocidade do ventilador muda-se automaticamente e no modo de DRY(SECAGEM), é programado ao AUTO(AUTOMÁTICO).
A direcção de fluxo de ar não muda, quando preme o botão SWING(CIRCULAÇÃO)	<ul style="list-style-type: none">◆ Verifique se de que o aparelho está ligado; se necessário, prima  (ligar/desligar) no telecomando.
O temporizador não é activado correctamente	<ul style="list-style-type: none">◆ Verifique se o temporizador foi programado correctamente; consulte as páginas 16 e 17.
Durante o funcionamento do aparelho, penetram cheiros na sala	<ul style="list-style-type: none">◆ Ventile a sala.

Instalar um filtro (Opção)



O aparelho pode ser equipado com o filtro desodorizante e de Bio-Pure para remover as partículas de poeira diminuta ou cheiros.

O tempo de vida útil do filtro é de cerca de três meses, consoante o tempo de utilização do aparelho.

- 1 Retire o invólucro em plástico do filtro.

Nota Não retire o invólucro de um filtro desodorizante até ao momento de ir utilizar o filtro, pois ele poderá perder as suas propriedades.

- 2 Introduza o filtro no suporte e empurre as três patilhas de fixação até sentir encaixado.

- 3 Abra a grelha frontal, puxando as patilhas existentes nos lados inferiores direito e esquerdo da unidade interior.

- 4 Retire o filtro velho e substitua-o pelo novo.

Especificações Técnicas

Modelo da Unidade Interior	Energia fornecida
*****E	
*****ED	220-240V~, 50Hz
SC*****	
SC*****D	
AS***B	
AS***BD	220V~, 60Hz
*****C	
*****CD	208-230V~, 60Hz
*****D	
*****DD	200-220V~, 50Hz

* A última letra do Modelo da unidade interior significa a potência fornecida. "E" em "AS12AAME", por exemplo.

Especificações Técnicas

Unidade Interior	Unidade Exterior	Unidade Interior	Unidade Exterior
AS24A5(6)RB(C)(D)(E)D	US24A5(6)RB(C)(D)(E)D	AS24B5(6)RB(C)(D)(E)D	US24B5(6)RB(C)(D)(E)D
AST24A5(6)RB(E)D	UST24A5(6)RB(E)D	AST24B5(6)RB(E)D	UST24B5(6)RB(E)D
SC24AC5(6)	SC24AC5(6)X	SC24TB5(6)(8)D	SC24TB5(6)(8)DX
SC24TA5(6)(8)D	SC24TA5(6)(8)DX	AS18B9(0)RB(C)(D)(E)D	US18B9(0)RB(C)(D)(E)D
AS18A9(0)RB(C)(D)(E)D	US18A9(0)RB(C)(D)(E)D	SC18ZB9(0)D	SC18ZB9(0)DX
SC18ZA9(0)D	SC18ZA9(0)DX	AS12BA(B)MB(E)	US12BA(B)MB(E)
SC18AC9(0)	SC18AC9(0)X	SC12ZBA(B)	SC12ZBA(B)X
AS14ABTB	US14ABTB	AS09B5(6)MB(D)(E)D	US09B5(6)MB(D)(E)D
AS12AA(B)MB(E)	US12AA(B)MB(E)	SC09ZB5(6)D	SC09ZB5(6)DX
SC12ZAA(B)	SC12ZAA(B)X	AS07B5(6)MB(D)(E)D	US07B5(6)MB(D)(E)D
SC12ACA(B)	SC12ACA(B)X	SC07ZB5(6)D	SC07ZB5(6)DX
AS09A5(6)MB(D)(E)D	US09A5(6)MB(D)(E)D	AS24C5(6)RB(C)(D)(E)D	US24C5(6)RB(C)(D)(E)D
SC09ZA5(6)D	SC09ZA5(6)DX	AST24C5(6)RB(E)D	UST24C5(6)RB(E)D
SC09ACA(B)	SC09ACA(B)X	AS18C9(0)RB(C)(D)(E)D	US18C9(0)RB(C)(D)(E)D
AS07A5(6)MB(D)(E)D	US07A5(6)MB(D)(E)D	AS18C9(0)RD	US18C9(0)RD
SC07ZA5(6)D	SC07ZA5(6)DX	AS12CA(B)MB(E)	US12CA(B)MB(E)
SC07AC5(6)	SC07AC5(6)X	AS12C1(2)MD	US12C1(2)MD
		AS09C5(6)MB(D)(E)D	US09C5(6)MB(D)(E)D
		AS09C7(8)ME(D)	US09C7(8)ME(D)
		AS07C5(6)MB(D)(E)D	US07C5(6)MB(D)(E)D
		AS07C7(8)ME(D)	US07C7(8)ME(D)

**THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ :
ЭТОТ КОНДИЦИОНЕР ИЗГОТОВЛЕН ФИРМОЙ:**



ELECTRONICS